

APUNTES, MANUALES, PRESENTACIONES



Universidad de Jaén

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

**Lengua y cultura, una relación única:
ficha etnolingüística**

María García Fernández
Carmen María Sánchez Morillas

Fecha: 2024

La cultura en el aula de español como lengua extranjera



CREA

Lengua y cultura, una relación única

Ficha etnolingüística

Asignatura: *La cultura en el aula de español como lengua extranjera*

Titulación: Máster Univ. en Lengua española y literatura: investigación y aplicaciones

Carmen María Sánchez Morillas
María García Fernández

Universidad de Jaén

Lengua y cultura, una relación única

FICHA ETNOLINGÜÍSTICA

Cultura en aula de español como lengua extranjera

En nuestro campo de estudio, la Enseñanza de la cultura en el aula de español como lengua extranjera, hemos de tener presente que los conceptos teóricos de qué es lengua y qué es cultura están íntimamente relacionados entre sí. Si bien la definición de lengua se ha plasmado desde múltiples perspectivas, no podemos perder de vista que es un medio de expresión de vital importancia para las diferentes manifestaciones culturales que se producen en una comunidad de hablantes.

Desde este punto vista, es cuando hemos de comprender qué es la interculturalidad y la competencia intercultural de los hablantes de otras comunidades de lenguas diferentes a la materna. Si recordamos los principios de Riutort-Cánovas (2010: 112), cada pueblo se comunicará con discurso comunitario diferente al del resto de comunidades lingüísticas más próximas o lejanas. Así, dicho autor nos habla de tres principios básicos a la hora de enseñar una lengua y su cultura:

- escritura y lenguaje son fenómenos culturales;
- una lengua se identifica con unas convenciones retóricas propias;
- las convenciones retóricas de una lengua interferirán en las otras y viceversa.

Lengua y cultura, una relación única

FICHA ETNOLINGÜÍSTICA

Cultura en aula de español como lengua extranjera

Desde el ámbito de la enseñanza, una de las disciplinas que más nos pueden orientar es la Etnolingüística que está centrada en el estudio y relación que se produce entre la lengua y su cultura (Martín-Camacho, 2016). Una de las primeras realidades a la que se enfrenta esta disciplina es a la determinar cuáles son los elementos de cultura que se han de estudiar. Así el término de cultura puede aludir a modos de vida, costumbres o conocimientos en torno al campo histórico, científico, industrial, religioso, económico, etc. Puede abarcar, por tanto, realidades tangibles o intangibles. ¿Te parece un reto este planteamiento científico?

Pequeña investigación

En una primera aproximación, y tras esta breve explicación, te animamos a que emplees la siguiente ficha etnolingüística, enfocada a los objetos domésticos cotidianos que nuestros abuelos empleaban en su día a día.

Para ello sigue las siguientes instrucciones:

1. Escoge un mínimo de tres objetos domésticos cotidianos que tus abuelos empleaban en su día a día, cuando eran más jóvenes.
2. Formatea la ficha tres veces: una para cada objeto que has escogido.
3. Realiza una fotografía y una descripción de cada uno de ellos; apunta, además, la zona geográfica donde se emplee o recoja el término que hayas seleccionado.
4. Establece una horquilla temporal de unos cien años y busca el término que varios diccionarios; relaciona las obras lexicográficas consultadas.
5. Registra los resultados en el apartado "Evolución histórica".

Lengua y cultura, una relación única

FICHA ETNOLINGÜÍSTICA

Cultura en aula de español como lengua extranjera

Referencias bibliográficas:

- Martín-Camacho, J. C. (2016): "Hacia una caracterización de una disciplina lingüística (casi) olvidada: la etnolingüística". ELUA, 30, 2016, pp. 181-212.
- Riutort Cánovas, A. (2010): La competencia comunicativa intercultural en el aula de español de los negocios. Análisis de materiales para su enseñanza. Universidad politécnica de Madrid. Tesis doctoral.

INFORMACIÓN

LEMA:

NOMBRE:

LOCALIZACIÓN:



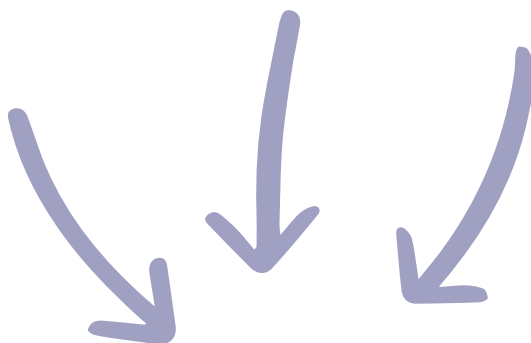
EVOLUCIÓN HISTÓRICA

1

2

3

4



DESCRIPCIÓN

PROPUESTA DE DEFINICIÓN